

filminstitut köln präsentiert

neue filme

new films • nouveaux films

aus nordafrika und südafrika

from north africa • d'afrique du nord
and south africa • et d'afrique du sud



12. bis 22. september 2013

filmforum im museum ludwig

bischofsgartenstr. 1, 50667 köln

terminübersicht

schedule / programme

12

12.9.2013 **DONNERSTAG** THURSDAY / JEUDI

19:30 **TUNESISCHE LIVE-MUSIK – BEN OTHMAN** anschließend:
MANMOUTECH (HIDDEN BEAUTIES)
Regie: Nouri Bouzid; Tunesien/Frankreich/Vereinigte Arabische Emirate 2012
OF m. engl. UT; 35mm; 105 min.

13

13.9.2013 **FREITAG** FRIDAY / VENDREDI

19:00 **BEIT SHA'AR (NOMAD'S HOME)**
Regie: Iman Kamel; Ägypten/Deutschland/Kuwait/Vereinigte Arabische Emirate 2010
OF m. engl. UT; DigiBeta; 61 min.

Gast Guest / Invité: **Iman Kamel**

21:00 **EL TAAIB (LE REPENTI)**
Regie: Merzak Allouache; Algerien/Frankreich 2012; OF m. engl. UT; DigiBeta; 87 min.

14

14.9.2013 **SAMSTAG** SATURDAY / SAMEDI

17:30 **CATHARSIS: A SELF PORTRAIT**
Regie: Alia Ayman; Ägypten 2013; OF m. engl. UT; DigiBeta; 8 min.

ISTISLAM

Regie: Mona El Naggar; Ägypten 2012; OF m. engl. UT; DVD; 47 min.

Gäste Guests / Invitées: **Alia Ayman & Mona El Naggar**

19:30 **AL OUSTADH (LE PROFESSEUR)**
Regie: Mahmoud Ben Mahmoud; Tunesien 2012; OF m. engl. UT;
Blu-Ray; 92 min.

Gast Guest / Invité: **Mahmoud Ben Mahmoud**

22:00 **EL GUSTO**
Regie: Safinez Bousbia; Algerien/Vereinigte Arabische Emirate/Frankreich 2011
OF m. engl. UT; DVD; 93 min.

15**15.9.2013 SONNTAG SUNDAY / DIMANCHE****15:00 MÊME PAS MAL**
Regie: Nadia El Fani; Tunesien/Frankreich 2012; OF m. dt. UT; digital; 67 min.**17:00 LIVING SKIN**
Regie: Fawzi Saleh; Ägypten 2010; OF m. engl. UT; BetaCam; 52 min.**MY MAKHZEN AND ME**
Regie: Nadir Bouhmouch; Marokko 2012; OF m. engl. UT; digital; 41 min.**Gast Guest / Invité: Mahdi Alaoui****19:30 SHORT FILMS**
AL HADAF Regie: Munir Abbar; Marokko 2012; OF m. dt. UT; digital; 19 min.**SABBAT EL AÏD** Regie: Anis Lassoued; Tunesien 2012; OF m. engl. UT; DigiBeta; 30 min.**BOBBY** Regie: Mehdi M. Barsaoui; Tunesien 2013; OF m. engl. UT; Blu-Ray; 18 min.**LE HUBLLOT** Regie: Anis Djaad; Algerien 2012; OF m. engl. UT; DVD; 20 min.**Gast Guest / Invité: Anis Djaad****19****19.9.2013 DONNERSTAG THURSDAY / JEUDI****19:30 RENGAINE (HOLD BACK)**
Regie: Rachid Djaidani; Frankreich/Algerien 2012; OF m. engl. UT; Blu-Ray; 75 min.**Gast Guest / Invité: Rachid Djaidani** (angefragt)**20****20.9.2013 FREITAG FRIDAY / VENDREDI****10:00 DEAR MANDELA (SCHULVORSTELLUNG School Screening / Séance Scolaire)**
Regie: Dara Kell; Südafrika 2012; OF m. dt. UT; Blu-Ray; 93 min.**Gast Guest / Invité: Birgit Morgenrath****19:00 AFRIKAAPS**
Regie: Dylan Valley; Südafrika 2010; OF m. engl. UT; Blu-Ray; 52 min.**Gast Guest / Invité: Catherine Henegan****20:30 LIFE, ABOVE ALL (GELIEBTES LEBEN)**
Regie: Oliver Schmitz; Südafrika/Deutschland 2010; OF m. dt. UT; DVD; 100 min.**Gast Guest / Invité: Oliver Schmitz****21****21.9.2013 SAMSTAG SATURDAY / SAMEDI****17:00 DEAR MANDELA**
Regie: Dara Kell; Südafrika 2012; OF m. dt. UT; Blu-Ray; 93 min.**Gast Guest / Invité: Birgit Morgenrath****19:30 ELELWANI**
Regie: Ntshavheni Wa-Luruli; Südafrika 2012; OF m. engl. UT; Blu-Ray; 103 min.**Gast Guest / Invité: Ntshavheni Wa-Luruli****22:00 HOW TO STEAL 2 MILLION**
Regie: Charlie Vundla; Südafrika 2011; OF m. engl. UT; 35 mm; 90 min.**22****22.9.2013 SONNTAG SUNDAY / DIMANCHE****17:30 COME BACK, AFRICA**
Regie: Lionel Rogosin; Südafrika/USA 1959; OF m. engl. UT; 35 mm; 89 min.**19:30 HOPEVILLE**
Regie: John Trengove; Südafrika 2010; OF m. engl. UT; BetaCam; 93 min.